THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 18 — NO. 39 | WEDNESDAY, MAY 18, 1955 | TORONTO, ONT.

'SELF-CONCEPT' PREVENTS US FROM LISTENING TO OTHERS

Canada's National Birthday

By HENRY MORITSUGU

A Dominion Day Parade and [illegible] is in the making for [illegible] for the first time in [illegible] years. Public-spirited citizens, having long deplored a lack of national pride among Canadians, and the Better Citizens Committee of The Utilities Club of Toronto, are pushing a July 1st celebration for this year.

Activities for the day will be centred at Willowvale Park (Christie Pits), Bloor and Christie streets. Feature of the day will be a parade from Queen's Park to Christie Pits, consisting of about 16 floats, half of them sponsored by the Citizens Committee and depicting events in the early history of the city of Toronto. The other half of the parade will be organized individually by various ethnic groups in Toronto through their respective organizations.

The Toronto JCCA has signified its intention to sponsor a float in this parade for Japanese Canadians. It is expected that the chapter, mainly through its Issei division, will prepare the float display. Suggestions for aid, physical and financial, will be welcomed.

The Better Citizens Committee expects that 10,000 Toronto citizens will gather at Willowvale Park for the pageant. Celebrations in the main will consist of demonstrations of folk dancing, national sports (such as gymnastics), and singing. A baseball game is scheduled, with [illegible] Ed's Nisei one of the teams to participate. The day will conclude with a fireworks display in the evening.

Any person interested may contact The New Canadian or the JCCA for further details. Groups wishing to take part in the pageant (a large stage will be set up at the park) should contact the JCCA.

It would certainly add to the day if aspects of Japanese cultural life were represented in demonstrations. Odori or [illegible] presentations will be welcomed by the sponsors of the festivities.

The Better Citizens Committee and its Dominion Day program have full backing of the [illegible] Board of Control and [illegible] Council. Board of Control [illegible] donated $1,000 to the program and has promised to match dollar for dollar the amount [illegible] by the participants in [illegible] their activities for the

● [illegible] is something that [illegible] wants to have read and [illegible] wants to read.

Lecturer 'Very Natural', Munches Hamburger During Press Interview

Dr. Samuel Ichiye Hayakawa munched on a hamburger as he spoke to Toronto press reporters in an interview which immediately preceded his lecture last Sunday at the First Unitarian Church. After losing a tooth filling, the eminent semanticist needed an appointment with a dentist. With his already rigid schedule further tightened, the hamburger had to take the place of his Sunday dinner.

Very much at ease, very "natural" (as one of the daily reporters termed his manner), the renowned writer and educator was a very lively 49 years, as he traced the development of his interest in general semantics from its start with the Hitler radio broadcasts of the 1930s. The madman rantings of the Nazi leader led Dr. Hayakawa into trying to distinguish between the meaningful and the meaningless in language.

A CANADIAN "EXPORT"

Born in Vancouver in 1906, Dr. Hayakawa left the westcoast when only three years old on his father's "own relocation project". His formative years were spent in Calgary and Winnipeg, and his "higher education" resulted in his B.A. at U. of Manitoba, M.A. at McGill, and Ph.D. in English at the U. of Wisconsin in 1935.

Popular interest in general semantics was first aroused around 1938 by the first book on the subject, written by Alfred Korzybski. Dr. Hayakawa translated the theories of Korzybski into layman's language in his book Language in Action 1941.

This was Dr. Hayakawa's first book on semantics, a Book of the Month Club selection that sold 300,000 copies. He later revised it and published a new edition, Language in Thought and Action. Last year, Dr. Hayakawa edited a third book on semantics, Language Meaning and Maturity, which consisted of excerpts from ETC: a Review of General Semantics, of which publication he has been editor since 1943.

DIFFERENCES WITH J.A.C.L.

A variety of topics was discussed at a reception held earlier in the day by the local JCCA chapter. About 20 persons heard the Chicago University professor give his opinions on such topics as the assimilation and integration of minority immigrant groups into the general community, and "export" of talented Canadians to the U.S., and the McCarran-Walter Immigration and Naturalization Act of 1953.

Discussing strictly Nisei group activities, he felt it was absurd

Dr. S. I. HAYAKAWA

[illegible]

that even the Sansei, or third generation, still clings to a great degree to the association with other Japanese Canadians, as in bowling and basketball leagues. It is up to individuals to lead the way toward ultimate assimilation, he said.

When the Japanese American Citizens League strongly urged passing of the McCarran-Walter Act two years ago, giving U.S. Issei the right of citizenship by naturalization, Dr. Hayakawa issued a public statement against the Act as discriminatory to other groups. He felt JACL and Washington should have waited at least another year for further consideration of the Act in the light of the iniquities in the measure for other minority groups in America.

Toronto was the last centre on Dr. Hayakawa's last lecture tour for the season. He left here Monday for his Chicago home to rejoin his poet wife Margedant and their three children.

TORONTO JCCA meeting tonight at 415 Spadina, 8 p.m. All welcome.

Dr. S. I. Hayakawa Explains Why Humans Get into 'Trouble' through Language

[illegible] the topic of the lecture by the [illegible] Dr. S. I. Hayakawa [illegible] last Sunday evening in Toronto.

More than [illegible] persons gathered at the First Unitarian Church to hear the [illegible] University of Chicago professor. Almost a quarter of those were Nisei, a few of these from Hamilton and Montreal.

Discussion is the communication of ideas. And fruitful conversation results in perception of the combined total of all the [illegible] contributed by each person in the discussion.

SHUT THE DOOR!

But rather than explaining more coherently when others are slow to grasp our views, we tend to try to convince others of the validity of our ideas through forceful speech (usually by verbatim repetition).

To illustrate this point of the deplorable use of emphatic language, Dr. Hayakawa gives this domestic situation: Father is reading his mystery and son his comic book, but a cool draft in the living room disturbs the parent. "Shut the door please, Johnny." Johnny appears not to hear. "Johnny! Shut the door!" Engrossed in his "literature" (we quote Dr. Hayakawa), Johnny still fails to pay heed. "Dammit! SHUT THE DOOR!"

When Johnny still hesitates, he receives a sharp cuff on the ear. Without consideration for the thoughts and feelings of his son, the parent makes his request a threat. And, when he uses brute [illegible] he no longer behaves like a human, says Dr. Hayakawa.

THE SELF-CONCEPT

Dr. Hayakawa says that each individual has a well-organized picture of what he considers is his make up. Usually this self-concept is erratic, and does not bear much relation to the true self.

Man is vitally interested in the preservation of this self-picture and therefore tends to resist anything he feels may threaten his self-esteem. This tendency being a sub-conscious process, the reasons a man gives for his reactions are often far from the true picture.

These facts explain in part how it comes about that differences of opinion can bring people to absolute stalemates in which neither side will compromise. An illustration of this "communicative deadlock" was the situation that held up negotiations at Panmunjom.

This is the point at which we cease to act like human beings, maintains Dr. Hayakawa, for the solution most people can see to break the stalemate is by resorting to force (whether this is to lick your kids, beat your wife, or drop a hydrogen bomb).

Non-Evaluative Listening

Unfortunately, he admits, no sure solution has yet been found. However, from his studies in semantics and the other social sciences, Dr. Hayakawa recommends non-evaluative listening, which is the art of sitting back and really listening to what the other person has to say, trying to figure out what it means to him, and why he says it that way. It means making a strenuous effort not to judge people solely by your own ethical and cultural standards.

Another good reason for listening is "Everybody in the world knows 'something' you don't know." Therefore everybody profits in constructive discussion by what others have to contribute. If you really try to find out why the other person acts and talks the way he does, that very attempt is likely to cause him to soften his demands.

Wm. Holden to Narrate Japanese Movie

NEW YORK.—Hollywood star William Holden will do the narration for the American version of Toho produced "Miyamoto Musashi," according to Richard O'Connell, official of Fine Arts Films, the distributors.

Japanese Girl's Answer Is Essence of Understatement

LOS ANGELES.—It's getting so that the metropapers carry as much in the way of news about Southern Issei and Nisei as the three local vernaculars, says the Pacific Citizen.

Typical of human interest items with a Japanese angle that are reported almost daily by metropolitan columnists who write of the lighter side of the day is the [illegible] story by Gene Sherman of the Los Angeles Times last week:

"Cecil Luskin, chief of the Criminal Division of the County Clerk's office, hired a Japanese girl last Monday as a typist-clerk, name of Miss Sally Y. Kobayashi. As a matter of routine, Mr. Luskin handed her an official questionnaire which all new employees are required to fill out. Miss Kobayashi did so. She listed her previous employment from December, 1944, to August, 1945, as a teacher of sewing and cooking in Hiroshima.

"The next question was: Reason for leaving employment? With what may stand unchallenged as the essence of understatement in such questionnaires, Miss Kobayashi answered: Dropping of the atomic bomb."

NC Seeks Information On Issei Pioneers

"How many Issei 'pioneers' are there in Canada?"

The New Canadian is requesting the cooperation of all surviving early Japanese immigrants to Canada. These Issei who arrived in this country 50 years or more ago, or their relatives, friends, etc., are asked to notify The New Canadian by June 15, 1955, giving particulars of name, age, native Japanese prefecture, present address, date and year of entrance into Canada.

一佛徒の言（三）

林　池　樹

私は白人の中でたつた一人の日系人で働いているが一佛徒として差支えたことがない。ポートアーサーのエレベーターで電機室をあづかる人と友達だが、その人は勿論クリスチャンである。時々キリストの話もしてくれる。ある時私に君の宗教はと聞かれたので佛徒だと答えた。その人は、それはとても結構だ、お互にそれぞれの深さを尋ねて行くのが全部の人の幸福になると言われた。

その後私は偶然英人クリスマス・ハンフエリー氏の書いた佛教の十二原理という文章のある雑誌をかうていたのでその人に、カナダでは佛教などはごく原始的な偶像崇拜の佛教位にしか思つていないが、そんなものではない、これは私等の宗教の概念は得られると思うから讀んで見んかね、と言つたら見せてくれというので貸いて來た。その日歸る前その人がやつて來て自分は暇な仕事だから何度も讀んで見た、これはまた素晴らしい哲學をふくむ立派な宗教だ、よいものを見せてくれた、といつて厚く禮を言われた事がある。ハンフエリー氏のは人も知る如く、小乘的なものではあるが、この時私はつくぐ\問題は宗教如何ではない、その人に信仰心があれば、白人でも佛教を理解する可能性のある事を感じた。

それからよく新聞や雑誌で、佛徒より他の宗教に轉じた話などを讀むことがあるが、私の如き寡聞の者でも、その反對の場合の事實もまた相當知つている。こうした單にジャーナリズム的なものは各自が檢討を加え、その底に流るるものをつかむことはそんなに骨の折れる事ではない。戰時の苦しい經驗がもたらした功德でもある。

目下各地で大好評の

第三部

君の名は

——文化振興會の「現代の日本」を併寫——

生長の家講演會!!

講師　東京本部教化部長　服部仁郎先生

△ハミルトン市
時日　五月廿七日(金)午後七時半
場所　レーバーテンプル　北キャサリン街百十番

△トロント市
時日　五月廿九日(日)午後二時
場所　リージョン・ホール大廣間　カレッジ街二十二番

凡ての宗派を超越し、人間神の子、佛の子と讃歎しつつ、光明と健康と繁榮への道を指導せられます。この講演會に是非共一般皆様の御來聽をお願い申します。尚左の日程により集會を催します。殊に服部先生の個人指導は敎團中獨特の存在であります。凡ゆる人生問題を御相談せられたし。

◇日程◇

△五月廿七日(金)午前トロント・ユニオン驛着日本語新聞社訪問△同午後ナイヤガラ見物△同午後六時ハミルトン誌友會主催歡迎晩餐會 川本氏宅△同午後七時半 ハミルトン・レーバーテンプルにて講演會△五月廿八日(土)午前九時 光明講座個人指導 ハミルトン市ヤング街二十二番地川本氏宅△同午後八時光明講座△同 トロント市東ジェラード街千四百番 上田氏宅△五月廿九日 午後九時個人指導 平石氏宅東ヒルスデール街百二十七番△同 午後二時リジョン・ホール大廣間にて講演會△同 午後五時半トロント誌友會主催歡迎晩餐會△同 午後七時光明講座リジョン・ホール三階大廣間△五月卅日 午前九時光明講座 個人指導 グリンウッド街二百三番 重石きみ子氏宅

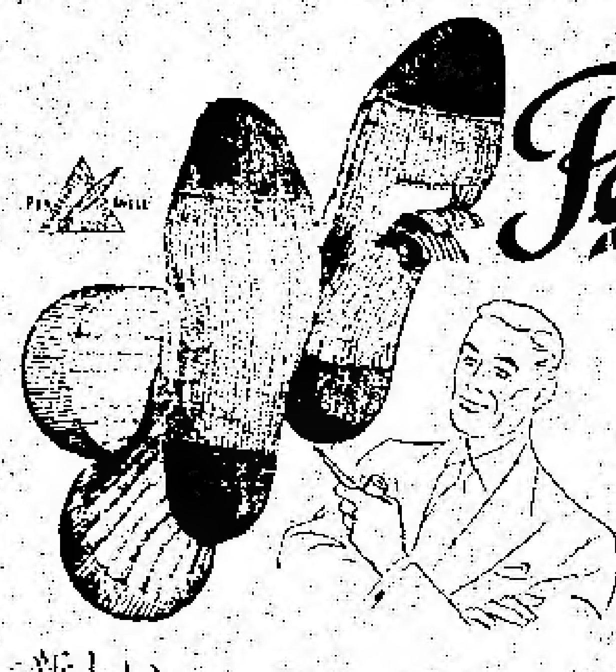
辯護士　倉田ルシン　ノータリ パブリック
トロント市ベイ街二四四 クレヂツト・フオンシヤ建物
電話 イーエム六ー〇九五九 自宅エルワイ三四二七
EM 6-0959 (Res. LY. 3427)

モナーク生命保險　後藤金平
ハミルトン市オクスフォド街五九六の
電話ゼーエー七ー九六の
K. GOTO
Monarch Life Assurance Co.
204 Pigott Bldg., Hamilton
Phone Office JAckson 2-9274
Residence JAckson 7-1960

かすが煎餅　味が軽く美味しい
ー何卒御試食下さいー
△進物用並びに御祝い用の【羊羹】
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 204, Kamloops, B.C.

紳士及び淑女の禮服一切
結婚式用にまた
その他の儀式用に

カレッジ街二百六
(スパダイナ街角)
ヤング街五五六
(ウエルズレー街角)
Hamilton—Mel Allan Limited
127 KING STREET EAST
St. Catharines—Jack Nash
208 St. Paul St.
London — Jack E. Thomson
421 Richmond St.
Windsor—Richman Clothes
1235 Ottawa St.
Chatham—Gord Wright
103 King St. W.
Niagara Falls—Gold's Men's Wear
334 Queen St.



Penmans EXCLUSIVE
ペン・フレックス
二枚底のソックス
新しい
足のカッコウに伸びるソックス、カナダ唯一の二枚底で伸びる靴下、全部ナイロン又はウール・ナイロン製
17-S-5

醤油 一手販賣元
雑貨及食料品
直輸入卸商
ビーシー州サモンアーム郵函六〇
電話
發賣元 **メープル商事會社**
MAPLE TRADING COMPANY LTD.
P.O. Box 60, Salmon Arm, B.C.
Phone 315

N. Y. K. LINE
Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.
B. W. Greer & Son Ltd., Agents
501 Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver 2, B.C.

日本郵船
氷川丸御案内
本船は日・加間唯一の客船にして船室設備全部を改装しました。皆様の御利用を御待ち致して居ります。
晩市出港　六月十四日
沙市出港　六月十六日
横濱入港　六月　日
運賃　キャビン(八　名)四百廿五弗以上
三等エー(六九名)三百弗
三等ビー(一一七名)二百八十弗
其他貨物船も運航されて居ります。
運賃　三百五十弗　三百七十五弗
尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい

結婚宴會やパーティーに
▲室内は全部きれいに改装し百人までの結婚祝宴やその他パーティーの御用命に應じます
▲日系人の皆々様の御來檣をお待ちしております
トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話 イーエム八ー九八一七

HOTEL ROOSEVELT
K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines
Authorized Agent For All Airlines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

二世と呼寄子日本行に **快ニュース**
来る六月一日よりカナダ太平洋航空會社では、在日二世、妻子呼寄並に一般海外旅行に對し、運賃の月賦拂を實施致すことになりました。御希望の方は、當旅行案内所へ御申込み下されば詳細御説明申上げます。
ホテル・ルーズベルト
旅行案内部　岩田欽一
晩香坡市東ヘスチングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】
▲日本内地觀光は日本交通公社と提携
トロント市案内所　松岡錦衛
113 McCaul St., Toronto, Ont.

息子の縁談（六）

林 房雄

三輔夫人には「巡航船」というあだ名がある。年齢を超越した派手な化粧と派手な服装が満艦飾の遊覧船を[illegible]ではない。日に一度は必ず、[illegible]日には二度も三度も銀座の裏[illegible]わねて、店から店を一巡や[illegible]かに巡航して歩く[illegible]でもない。

あだ名の起りは串本節「わたしゃ串本、向いは大島、仲を取り持つ巡航船」のその巡航船。夫人の趣味と道楽が結婚の媒酌で、しかも非常な名人であるというところから生れた[illegible]の愛称である。敬称かもしれない。

[illegible]も名誉もある大病院長の夫人であるので、媒酌や仲介を職業としているわけではない。結婚適齢期の娘や息子、中年の独身男や、まだ色香も名残りをとどめた未亡人を見ると、ただもうじっとしておれなくなるらしい。カツオブシの前のネコ、お布施の前の坊主、勲章の前の軍人、赤い布の前の闘牛のように猛然と奮起する。一身の利害を忘れ當事者の意向を無視し、しばしば身銭まできって、新婚または再婚夫妻をつくりあげるために東奔西走、ほ[illegible]病院を医学的に[illegible]

何と名づけたらいいか、良人の医学博士院長も首をかしげているらしいが、夫人がこれとねらいをつけた縁談はたいていうまくまとまって、後で双方から感謝される場合が多いのだから、はなはだ不思議である。それが更にいっそう、夫人の媒酌病を昂進させるらしい結果になっている。

大熊さんも三輔夫人のこの癖をよく承知している一人であるから、これが富田さんただ一人、「小太郎さんへの縁談」とささやかれても、巡航船の汽笛と思って聞き流すことができたかもしれないが、栗田氏の強引な割りこみの直後であっただけに、トラックを避けた途端に自転車にぶつかった通行人のようにおどろいた。

おどろいた[illegible]、考えてみれば、悪い気持ではない。

（小太郎の奴、大した人気じゃないか。なんでまた急にこんなに値が出て来やがったんだろう？）

三輔夫人の方は大熊さんのそんな甘酸っぱい感慨には気がつかない。

「ねえ、ちょっとそこまで付合ってくれない？とてもいいお話なんだから、お茶でも飲みながら[illegible]聞いていただきたいわ」

「はあ、どこへでもお供いたしますが、なんだかどうも……」

「あら、何を気取ってんの。あたしとお茶をのんだからと言って、だれもあんたの縁談だとは思いませんよ。お互いに結婚の資格はないのよ。しっかりなさいな。さあ、行きましょう！」

「はい、まいります、まいります」

巡航船にひきずられた傳馬船のように、大熊さんは自動車の洪水を横ぎって、街路の向いの喫茶店につれこまれてしまった。

一組の夫婦が成立するたびに、花嫁の散歩服や花婿の装身具の注文の一つや二つは必ず取ってくれる夫人であるから、さからえないのである。

窓ぎわのテーブルに席をとり、夫人は二人分の紅茶を注文し、黒皮のハンド・バッグからシガレット・ケースを取出す。大熊さんがライターをつけるのを待って、ふうっと[illegible]煙をはき、

「あたし、うれしいの。この話が成立すれば、あと二組でちょうど五十組になるのよ」

「五十組！」

「あたし、盛大に五十組完成記念祝賀会をやらせていただくわ」

煙の中で眼を細め、「夢みる乙女」とでも言いたげな表情をした——悪口屋は「夢みる鯨」というかもしれないが。

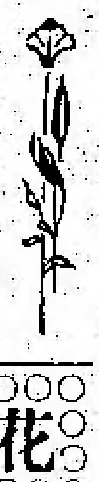
もみ治療
五月二十一日より 毎日午後七時以後
土田仁
Room 41, Eureka
215 Princess Ave.
Vancouver, B.C.

安息日再臨教會
◎土曜日 午後二時
△安息日學校並
△聖安息日禮拝
「[illegible]」 下村牧師
◎聖書研究並祈禱會 火曜 午後八時
JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
382 College St., Toronto.

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム一ー五〇〇二
自宅 オーエクス一ー三三八八
▽一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

住宅賣り
▲ベーグ、ダンフォースで八室總レンガ一軒建。オイルにより熱湯暖房。二車ガラージ。四千五百弗払、一万五千八百弗
▲コックスウエル、ジラード六室總レンガ。交通、買物の便よし。二週間以内に入手。三千三百弗払、一万三千弗
▲ダンフォース、グリーンウッド。六室總レンガ一軒建。ドライヴ、ガラージ。オイルにより暖房。四千弗払、一万五千五百弗
▲シンプソン街。八室總レンガ一軒建、ストーカーにより暖房。四千五百弗払、一万五千弗。
ロイ吉本
Agent Roy K. [illegible]
178 Danforth Ave. Toronto
Phone GR. [illegible]
Res. PHONE HA. [illegible]



花 鉢植 切花 花束 花輪 御用命は
電報による地方送りの御用にも應じます。
イーノー花屋（佐々木）
トロント市シンプソン街六二
電話イー[illegible]
（市内配達は無料）

○○○○上品にアレンジする○○○のが本店の特長
花 であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います
ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto.
Phone HU. 9-4654

歸道舘道場
88 Major Street
Toronto, Ont.
Phone WA. 4-5082

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani
630 Burrard St.
H. A. Roberts Ltd.

新のり ビーシー州産 サイツシのり
日本種物各種
▲鮮魚▲肉類▲和洋食料品 切△カマボコ△サツマあげ製造
キノ魚肉店（木下）
KINOS MARKET
P.O. Box 85
Slocan City, B.C.

晩香坡市パウエル街二五〇番
壽食堂
電話 パシフイツク四九七〇
お手輕御料理仕ります。
御出晩の節は何卒御立寄り御試食願上げます。

日系人の結婚祝宴
▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。
バンブー・テラス
晩市 竹林園
155 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

▲種物 白菜（サントウ、チーフ両種）大根（ネリマ、宮シゲ、時ナシ）ナヤ・エンドウ カラシナ、レャクシナ等多種取揃えてあります。
（エリザベス街から西へ一ブロック）
トロント市チエスナツツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及び二世呼寄せ
詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の書手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

二世呼寄せ 桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ特々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乗船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。御用命下さる様願います。
日本行専門 安藝ホテル
AKI HOTEL
1651 Post St., San Francisco, Calif.
Phone JOrdan 7-1114

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由
◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

日本レコード の御注文は[illegible]名曲集より、[illegible]「支那の夜」の原盤交換歌手は中國系胡美芳い美聲。
●街角シャンソン 鶴田浩二
愛していたと ビクターオーケストラ
●トニーのチンドンヤ トニー谷
馬鹿じゃなかったに ビクターオーケストラ
●支那の夜 胡美芳
長崎のお蝶さん ビクターオーケストラ
●流るる涙 春日八郎
午前〇時に泣く女 三條町子
●宿無笠 宇津美清
相撲道中 森夕起子
●天龍がらす 瀬川伸
お軽さん 野村雪子
●お母さん 宮城まり子
旅路の夢 宇津美清
●みかへり峠 真木不二夫
鮮の馬車 [illegible]
●[illegible]音頭 美ち奴
田原坂 同
●[illegible] 神楽坂はん子
皆な私が悪いのよ 同
●御註文は私方へ直接御申込み下さい。カタログ進呈
●レコード六枚六弗、送料共。一枚貫一弗二五仙送共
ビーシー州は[illegible]を頂戴いたします
K. MORITA, Imperial Products
3450 West 4th Ave. Vancouver 8, B.C. Ph. [illegible]

18, 1955
一佛徒の言（四）
目下各地で大好評の
醤油
快ニュース

制服姿の女學生を提供
鹿兒島の「松元事件」明るみへ

【東京通信】鹿兒島市鴨池町で土木建築業者が台風の災害復舊工事のコントラクトをとるため縣廳の課長クラス、縣會議員、町長はじめ地元有名人へのワイロとして制服の女子高校生ら(十五才から十八才未滿のもの九人が含まれている)二十數人を提供したという事件が縣會婦人議員團によつて問題化されようとしている。

これは鹿兒島の土建汚職「松元事件」といわれるもので一九五一年に起つたことが、このほど婦人議員らによつて明るみに出されたものである。カモ池町旅館「松元」の經營者が縣議と共に建設會社を設立、台風の災害復舊工事のコントラクトを得るため前記の人々を供應したうえ、廿數人の娘を提供したもので、なにしろ白晝堂々と學校から會社の寮に呼び制服姿のまま相手をさせたという。かせぎの金は客との直接取引で、縣關係者の分は「松元」が一回につき二、三千圓を直接娘たちに手渡していた。學校も家庭でもこの事件が明るみに出るまでは全く知らなかつたとのことである。

…の賞贈、西本夫人の撥太夫其他があり會費は二十五仙出席者は廿五日までに別項廣告の役員へ申込まれたいと。

信徒親睦會
トロント佛教會で 五月廿八日夜

トロント佛教會では五月廿八日(土)午後七時からバサースト街九一八の新會堂に於て信徒の親睦會を開催する。餘興には如月クラブ日本舞踊部の師匠小川秀彌さんの舞踊、生田、萩野兩歌手は別項廣告の通りである。

服部仁郎氏の生長の家講演會

生長の家講師服部仁郎氏が來週トロントおよびハミルトン兩市を訪問、講演會を行うことになつているが、その日程は次の通り
▽ハミルトン市は五月廿七日(金)午後七時半、レーバーテンプルで
▽トロント市は廿九日(日)午后二時よりリージョンホールで
なお同氏の詳細な滞在日程は別項廣告の通りである。

四十名が オタワを觀光

ト市一世部主催のオタワ觀光旅行は「よい催しだ」とばかりたちまち定員四十名に達し、いよいよ金曜夜ユニオン驛を出發、土曜日と日曜午前中を觀光に費し、午后の列車で歸路につきト市着は夜半の豫定。一行四十名(二世は三人)のうち婦人が二十名で男女半々という割合、夫婦づれも八組ばかり。一行は日本大使館公邸でも歡迎されることになつている。

小田重徳氏、生田開教使司式、參詣者多數だつた。生田師の法話、岡田三郎氏の謝辞あり夜は佐々木師の法話錄音を聞いた。

在職二十五周年記念會が開かれ一般日系人の參加が希望されている。

マグロ鑵詰 カナダ側神經過敏

日本からのマグロ鑵詰値段が安すぎるのでカナダの鑵詰組合はダンピング税を課税するよう政府に要請する動きがあるとレエトロの晩市調査員が報知してきたと時事通信は傳えている。カナダへは日本製マグロ鑵詰より安い値段でペルーの鑵詰が入つており、昨年以來日本のマグロ鑵詰は動きはきわめて不活發であることから、一箱六弗五十仙のオファーをしている日本のパッカーもあるとのことだがダンピング税を課税するほどに日本のマグロ鑵詰がダンピングされている事實はみられないとト市の食糧輸入業者は語つている。

●「君の名は」第三部は六月二日キャルガリー、四日と五日ウイニペッグ、七日フオートウイリアムで上映豫定。

●トロント佛教會の映畫は來る廿日(金)廿一日(土)の二日間上映されるが、收容人員に限りがあるので入口では出來るだけチケットは出さない方針だから早く佛教關係役員や大陸社内杉萬氏又は消費組合、ユニオン店員から求められたいと。

●トロント佛教婦人會の例會と賴母子講(終講)は二十一日(土)夜七時から開催

●ニューデンバー通信 五月八日午後佛教會に於て宗祖御降誕會を營み司會者

紫煙 ケンゾー
一世の週末旅行

▽トロントの一世四十名が週末を利用、カナダの首都オタワを觀光するという。永住ときめたカナダを少しでも知ろう、との有意義なプランである。一泊ながら一世が集團的に旅行にでかけることは國內では初めてであろうし、それだけに修學旅行のような一種の興奮さえ抱いている一世も多いことだろう。

▽パイオニアーの訪日といい、そして今回のオタワ觀光を、一世はしだいに、しかも勇敢に「旅へのあこがれ」の夢を實現させていくのは力強いことであり、微笑ましい限りである。戰前一泊旅行どころか、旅に出ることはごく稀であった一世を思えば隔世の感ありでいうところだ。

▽英女王のバースデーから祝うこの週末を年々「一世の見學旅行日」としてはどんなものだろうか。カナダの發祥地であるオ州やクベッタ州以東の名所古蹟をたづねるのも、また樂しからずやである。そうなれば年を追つて見聞をひろめ、待つ一年も短かくなるに違いないと思われる。

▽オタワ在住の日系人たちが、一世たちの短い滞在をよりエンジョイアブルにするためにいろいろ世話しているとのことだが、まことに美しい同胞愛のあらわれというべきであろう。

マグイガン閣下

トロントの日系人カソリック信者主催で五月二十二日(日)午後四時からバサースト街とブロア街角のセント・ピータース教會でカーヂナル・マッイガン閣下の

御禮

私事病氣のため永らくゼネラル病院に入院加療中は皆々様から度々御見舞や御見舞品など頂き有難く感謝致しております。幸いその後の經過よく昨日離退院を許され目下自宅で靜養中でありますから御安心下さい。一々參上御禮申上ぐるべきですがその意を得ず略儀乍ら紙上にて厚く御禮申上げます。

トロント 山岡清太郎
皆々樣

求

日系人のセールスマン二、三名入用。ケンジ・ワイルス家屋貿易業、エグリントン街西一九八二。電話アールユー一—一六一六四

結婚御挨拶

工藤ジョージ
前川メリー

右兩名儀豫て婚約中の處五月七日トロント市グレンウント教會に於てウオー牧師司式の下に結婚式を舉行致し引續きゴールデン・ドラゴンで些か披露宴を催しました節は御多忙中御臨席の榮を賜り且過分の御祝儀祝品等に身に餘る祝辭祝電を戴き御感情誠に有難く厚く御禮申上げます。尚今後共若き兩人に對し何かと御指導と御交誼を賜り度略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上げます。

モントリオル 父 工藤才資
母 十子
トロント 母 前川順

マグイガン閣下 二十五周年記念會開催

トロント地方のカソリック教會最高職に任られるゼームス・カーヂナル・マグイガン閣下の在職二十五周年記念をお祝いするために五月二十二日(日)午後四時からバサースト街とブロア街角のセント・ピータース教會に於てパフエーソーシアルを開催することになりました。マグイガン閣下はトロント在住の日系人に親しくお目にかかりたいと希望して居られますので、皆様どうぞ揃つて御出席下さい。(餘興とゲームもあります)

主催 ト市日系人カソリック信者

ト市佛教信徒親睦大會

全信徒の御協力と御浄財によつて新會堂が落成しました。此の機會を利用して左の如く全信者の大親睦會を開催致します。何卒揃つて御出席を希望します。

△五月二十八日(土)午後七時から
△於佛教會堂(バサースト街九一八)△會費一人廿五仙
○尚餘興として最近來加の日本舞踊師匠小川秀彌師の舞踊、生田、萩野兩歌手の獨唱、西本夫人の撥太夫、其他飛入りなど多數用意あり。
▲茶菓を差上げる準備の都合上左記へ五月廿五日迄に御參加を申込んで下さい。

申込所 佛教會 河野集人 新 壽太郎 後藤昭次 田原 登 水野富美代

日本訪問の諸兄姉へ

●日本行航切符の取扱いを致して居りますから何卒御用命の程願上ます

定期船 氷川丸 五月十九日(ハワイ經由) 横濱出帆
六月十四日 晩香坡出帆

●御急ぎの方は當地發旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、傷病) 戰前同様に右の保險業を始めましたから相變らず御引立を願上ます

Y. UCHIDA & Co.
615 West Pender St., VANCOUVER 2, B.C.
晩市西ペンダー街六一五 電話 タトロー二七四七
内田商會 内田 權三郎

パーテーにはぜひ 内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーテーに。座席二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顧馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

(ゴールデン・ドラゴン) 金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー 電話 エム 八ー一二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

珍らしくて美味しい 日本食料品

千あじ 半斤 五五仙
干かます 同 七五仙
のりわさび佃煮 一ビン 五五仙
のりしいたけ佃煮 一ビン 五五仙
七味とうがらし 一カン 十七仙
わさび粉 一カン 十九仙
白玉粉 一斤 六五仙
黒豆甘煮 一カン 三五仙
タクワンかん詰 一カン (大、五五仙、小、三十仙)
シカゴ製センベイ 一個 四五仙

——日本送金はフルヤで——

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
391 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

印度から日本へ

世界一周旅行記（九） 清水生

香港へ[illegible]日

四月二十[illegible]日午前中はカルカッタ市内見物で、午後七時半出發、[illegible]機で香港にへと向った。六時間半でサイゴンに着く。日綿實業株式會社、石田與則氏（會い、日本と印度との貿易關係について種々聞く。サイゴンを出て、四時間で香港に着いた。現地時間で午前十一時半、晴天に惠まれ氣候も丁度よい、暑かつた印度から來て、生き返つた氣持がした。特に米の食事を得て嬉しかつた。カウルーンの半島ホテルに投宿、九龍の[illegible]

午後には觀光[illegible]指定された余[illegible]ユー[illegible]君の案内と專用自動車で香港のおもなヴィクトリア島（一周約二十五哩）を一周、名所名所をここまで觀光した。そのうち最も興味深かつたのはケーブル電車で山の頂上に上り、そこから見下した景色。タイガー花園、カナダ及びオーストラリア兵戰死者の墓場、レパルス灣の水泳場及びアバディーン漁村等であつた。

ミズホの國

四月廿四日午前九時半香港を立って東京に向つた。日本[illegible]貿易會社[illegible]黑川氏と[illegible]を共にした。氏は全アジア[illegible]から[illegible]人で、同會議、機構について又出席した四十數名の日本代表者の活動について話してくれた。又氏は戰時中海軍飛行隊に關していた上官だつたので、その時の苦心談や敗戰後の前軍人の悩み等について教えてくれた。七時間飛んで後、東京羽田に近づいた。今まで晴天できつたのが、機が下るにつれて暗くなつた。東京は雨降りであつた。しかし、機上から見下ろした日本は青々として美しかつた。聖地は石地が多く印度やパキスタンは砂漠が多い。然るに、日本は山の頂から谷底まで青々としている。實際日本は瑞穗の國だと感じた。

日本の初夏

午後四時、飛行機は羽田空港に着き十七年ぶりに懐かしい日本の土を踏んだ。鈴木糸子、愛子兩姉に迎えられて同氏の宅に行き、日本式庭園の新緑の木々から落ちる雨滴を眺めながら別れて以來の出來事、書友の事々を相語るのであつた。

それから一週間後、東京ワイエムシーエーに滞在したが、その間水野貢吉牧師夫妻、宗屋東先生及び百合子さん、爲永清治兄夫妻、内方孫藏、中林マク、内田靜子、齋藤惣一、大和久泰太郎、米本夫妻諸氏及び日本訪問中の林壮子、樹下タツン、逸見エイチ兄姉、日本基督教團本部の武藤健、矢野貫城、都田恒太郎、山村和雄諸先生に會つた。

五月二日郷里滋賀縣に歸りて日々來客多くて忙しく思想がまとまらないが、初夏の日本の田舍は美しい。戰後著しくふえた大、小麥畑は青々として波動し、その間に黃色の菜種畑と桃色のれんげ畑がきれいに色どられている。しかし日本は寒い。殊に家の中が。でもこの兩三日大分暖かくなつた。

外人留學生の見た 日本の女性（一）

朝日新聞では、日本に留學し、日本の生活を經驗している次の四氏に座談會を開いて、日本の女性や家庭をどう見ているかの意見を聞いた。司會は評論家の坂西志保女史

アーサー・ベスター（イギリス）＝ロンドン大學で日本語を專攻し、英國政府留學生として一昨年來日、大正大學で日本佛教研究中。二十八歲。

メーヴィス・マン（アメリカ）＝ウエストヴァージニア大學とノースカロライナ大學で政治學を專攻。ウエストヴァージニア大學教授。フルブライト交換教授として昨年十月來日、慶應大學で政治學を教えている。三十四歲。

ピーター・キユンメル（ドイツ）＝ミュンヘン、マインツの二つの大學で工學と日本語を專攻、昨年十月來日し、東大工學部航空學科三年在學中。二十二歲。

ア・カ・ヴィスヴァリンガム（セイロン）＝セイロン大學教養學部を終え、昨年十一月來日してこの四月に東大農學部水產學科入學。日本の文部省奨學金を受けている。二十歲

女性の荷が重すぎる

坂西　日本へきて初めてお近づきになつた家庭の印象から……。

ベスター　ご主人と奥さんとの關係がイギリスとはちよつとちがうことですね。日本の家庭では、お客さまが來たとき、おもてなしをするのは主にご主人の方ですね。奥さんはお茶を持つて來たり、ていねいにあいさつしたりするだけで、お客さんとはロクに話もしないで、なるべく目立たないようにしている。いいすぎかも知れませんけれど、ちよつと女中さんみたいな感じなんですね。ある先生にその話をしたら、表面だけみればそんなふうに見えるかもしれないけれど、實際はそうじやない、家庭の事は全部奥さんが責任を持つているのだといつていました。

ヴトスヴァリンガム　いちばん印象が强かつたのは奥さんが非常に親切に、禮儀正しく扱つてくれたこと もちろんセイロンでもお客さまにはていねいにするけれど、日本ではわたしたちこつちが恐縮する程丁重に「マアよくいらして下さいました」といつたところはありません。豫告なしに訪問したのに、すぐご飯の用意をしてくれた。これなんかもセイロンでは見られない扱い方で、非常に親しみを感じさせた。

マン　女性が家庭内で非常に重い荷を持つて下積みになつているという事ね。時がたつうちに、大きな責任を持つているんだということは分りましたけれども私だつたらとてもあんな環境にはジッとしていられないだろうという氣がしました。もう一つは、せまい家によくもまあこんなにたくさんの人が住んでいられるもんだとおどろきました。これは寢るときだけフトンを出して、ふだんはたたんで押入れに入れておくとか獨特の工夫によるわけですけれども、はじめはほんとに不思議な氣がしました。

ベスター　日本の奥さんは若い時はそんなに勢力を持つてないが、おばあさんになると非常に力を持つようになる場合があるらしい殆んどその人の性質まで變つてくるような感じです。私、經驗が少いので、どうしてそうなるのかよく分りませんけれど……たとえばご主人がなくなつて子供と同じ家に住んでいる場合、母親は子供の日常生活や行動に非常な壓力をかける。ときどき日本の學生の友だちと話してみるのですが、彼らはイギリスに比べて、兩親に對してはるかに多くの義務を感じているらしい自分の結婚とか職業とかいう問題を考えるときに、かならず兩親の將來と結びつけて考えなくてはいけないという考え方をしていますね。

坂西　日本では「家」という觀念が非常に强いんです。

キユンメル　ドイツでは日本の家庭のよう子供が多くない。日本ではおばあさん、子ども、孫たち、たくさんの家族がいつしよに暮して、お互に影響し合つている。だから生活のための技術として、禮儀作法が發達したんじやないか。私のふるさとのハンブルグなんかでは子供たちがずつと亂暴です。

坂西　大家族制はお互に個性を殺し合うということにもなるんですね。

ベスター　日本の子供は家庭の中ではキユンメルさんのおつしやるとおりだけれども、外へ出ると急に亂暴になつて大さわぎしたり禮儀を守らなかつたりする傾向がありますね。たとえば電車の中なんかでも、いい家庭の子供と見える少年少女が、人を押したり先を爭つて席を取つたりしますね。

人間關係と言語

◇普通の人間なら誰でも「言語」を身につけており、言語的機能の活用によつて社會生活を營なむ。社會は言語の能力を有する人間という生きものが、その能力の活用によつて維持し發展させているものである。けれど、人間は、自分たちの言語については、水や空氣のようにあたりまえのものとして、これについては特別に考えようとは、しないもので、ある。ところが、言語が、このように無意識につかわれている結果、人々の氣づかないところで、今度は、人々お互いの間に障害ともなる場合がある。人間生活に最も大きな役割を果している言語について人間が無意識・作用を受けているその機能や、その用法について、それをはつきりと研究の對象とする科學が「一般意味論」（ゼネラル・セマンチックス）は、こうした特に言語と人間との關係を硏究對象とする科學であるが、その權威者であるシカゴ大學の早川一英博士が、トロントのヒューマニスト協會の招きに應じて去る日曜ロ來市され、ユニテリアン教會で講演を行つた。

◇「人間は考える動物である。人間が彼の問題を、言語によつて解決することを止め、暴力という最後の手段（子供の仕つけであろうと、夫婦の間であろうとビズネス又は國際關係であろうと）に訴えるとき、彼は最早や人間らしい行動はしていないことになるのである。ところが、人間がお互の間で話し合うとき、同じ言語を用いる場合でも、相手方にも同じ意味が通じるものと考えるであろうが、人々は誰でも多少づつ違つた條件のもとで話すこと、考えることを學ぶのであり環境は同じに見えても多少の違いはあるのだから、同じ言葉でも、話し手と聞き手の受取る意味は違つて來て、誤解を生じ、ケンカが起る。」……早川博士は、こういう前置きではじめた一時間餘に及ぶ講演で、結局人々は相手方に言うことを[illegible]もつとよく[illegible]ことが、人間同志、國家同志の間でも最も大切だという點を強いたのであつた。

▲早川博士はシービーシー放送局で會見したのち、これは一週間後に「アンロイド」番組の中で放送される筈。

▲トロント市協では講演會の同午後の二時間ユニテリアン教會で早川博士レセプションを開き色々と興味ある話を交わした

人事消息

■婚　約

▲カズロー[illegible]新本佐一氏三女時枝さんとトロントの西村良雄氏は五月八日インタナショナル・[illegible]で婚約披露

■結　婚

▲レスブリッヂの田尻十郎氏三男俊君とコールデールの岡藤常藏氏三女聰子さんは中村長三郎、木村武雄兩氏夫妻の媒酌で五月十四日レ市佛教會にて河村開教使司式の下に結婚式を擧げ、ピーカス・ホテルで披露、ビーシー州からモンタナ方面に新婚旅行した。

▲モントリオールの工藤才賓氏夫妻長男ジョージ氏とトロントの前川順夫人長女メリーさんは五月七日ト市バレンマウント教會に於てクオト牧師司式の下に結婚式を擧げゴールデン・ドラゴンで披露した

■出　生

▲トロントの宇佐見昇氏夫人は四月廿八日セント・マイコル病院で男兒を出產。グレン正治と命名した

■死　亡

▲トロントの田村榮作氏夫人千春さんは五月七日自宅で死去、九日トムソン葬儀社で沼牧師司式告別式を執行、スカボロのレストヘーヴン墓地に埋葬した

■入院　退院

▲トロントの山岡清太郎氏は去る十五日ゼネラル病院より退院目下自宅で靜養中

▲ニューデンバーの立道長太郎氏はスローカン病院に入院[illegible]小坂清太郎氏は退院

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM 6-5066)
毎週水土二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編集者
梅月高市 森研三

「中共と領事の交換は可能」
鳩山首相が答辯、見本市も年内に開催見込み

【東京時事通信】鳩山首相は先週末の衆院外務委員會で「日本と中共との領事の交換については、國際法上もそれがそのまま中共の承認ということにはならぬようだから考えられることだ」と答えたことについて外務省當局では、非公式に次のように語った。

このことは政治的にいいか悪いかの判断はわれわれの關知するところではないが、法律的見地からいえば中共に領事を派遣することは可能だと思われる。領事は國際法上當該國の在留國民ならびに船舶の保護を主な任務としており、當該國政府を政治的に代表するものではないから、いわゆる外交官とはいわれない。領事の派遣問題というよりはむしろ政治上の問題である。

また重光外相は先週末の衆院外務委で次のように質問に答えた。

一、中共側は今年中に日本で國際見本市を開きたいと希望しているようだが、そのように取扱わると思う。しかし具体的問題については事前に打合せする必要がある。

在外公館
新設や昇格

【東京時事通信】政府は先週の次官會議で次の在外公館の新設ならびに昇格をきめ五五年豫算の成立後實施する。

△新設大使館＝アフガニスタン
△同公使館＝エチオピア、ボリビア
△總領事館＝ベルリン
△同領事館＝カサブランカ
△昇格大使館＝スイス、カンボジア、ヴエトナム、セイロン各公使館（スイス以外はすでに大使館となっているが今回これを法律で正式にきめる事になったもの）

まとまるのに六カ月かかる
日ソ交渉に英外交筋の觀測

【ロンドン發】日ソ交渉は來月から當地で開始されるが外交筋ではこの交渉がまとまるのに六カ月位かかるだろうと語り、交渉の場所をロンドンにきめるだけでも四カ月を要し、しかも、今となってもまだ交渉開始の正式な期日が決っていないことを指摘した。日本大使館では交渉開始の期日として六月一日という説があると言明しながらも、この點については「まだ正式なことはまだきまっていない、東京からまだ訓令が來ていない」と述べた。ソ連大使館も同じように本國政府からは何も連絡がないもようで何をきいても「知らない」と答えるばかりである。しかし米國外交官は、日ソ交渉が豫定通り六月一日から始まるものとみているようだ。

狂亂の母親たち
―眼に痛い海上惨事の記事―

【東京特信】本紙の英文寄稿[illegible]衝突[illegible]者邊見英子さんを關西と瀬[illegible]戸内海に案内のため東京發[illegible]特急「はと」に乗車寸前に遭難事故[illegible]運航外が出た。紫雲丸の沈没事[illegible]件である。濃霧の中[illegible]コースを往復する國鐵[illegible]エリーが、互にレーダーで[illegible]。しかしどんなにこの[illegible]相手の船影を認めながらフ[illegible]題をとりあげてみても、首ール・スピードで航走をつ[illegible]五十人近い生命はすでに永久に去ったのである。修學旅行シーズン中で、中小學生が多く犠牲者となっている。惨事の報に現場にかけつけた母親の狂亂の姿が紙上に表われて讀者の目に痛い。

人命をあずかる交通機關が不慮といえない惨事をくり返しているのは當事者の責任觀念にゆるみがあるのではないか。（[illegible]）

純日本ガーデン
貿易博に日本着のマネキン

トロント貿易博覽會はいよいよ今月三十日から十日間共進會場で催されるが出品參加國は二十五カ國、展示スペースも昨年より多く盛況が期待されている。ところで日本側は今年で參加五回目、有力商社七十餘社が出品すると共に日本觀光振興會では觀光客誘致をネライ、典型的な日本式ガーデンをつくりあげその上きれいなと[illegible]、日本着姿のマネキン人形を配置すると共に日本の有名觀光地の風景を寫眞で紹介することになっていて、日本ブースは異彩を放つものと思われる。また訪加通商使節團一行十八名（團長伊藤忠兵衞氏）は來週空路晩市着、廿九日頃にはトロント着の豫定である[illegible]夜八時からは日本領事館主催の「地獄門特別上映」に白人有力者數百名を招くことになっている。フェアでは例年の通り日系二世嬢數名が日本ブース・アテンダントおよび通譯として働くが、あと二三名不足しているので希望者は領事館まで申込まれたいと。

長崎國鐵總裁
引責辭職を提出

【東京時事通信】長崎國鐵總裁は紫雲丸事件の責任をとり先週末三木運輸相に對し辭表を提出、正式受理された。なお先週末までに判明した死者は百五十二、行方不明（推定）四十である。天皇、皇后兩陛下から犠牲者に見舞金として金一封を運輸省に御下賜になった。

オーストリア
自由を回復す

【ウェナ發】オーストリア占領四カ國の外相は、十五日ベルヴェデア宮殿で平和條約に署名したが、宮殿前に集った一万の市民は泣き、笑い、歓呼をあげてオーストリアの自由回復を祝福した。一方、モロトフ・ソ連外相はこの平和條約サインに平和の使者ぶりを發揮すると共に、ソ連は國際的緊張緩和のため四國會議に參加することを快諾したのであると言明した。

ソ連首脳がユーゴへ
月末には交渉を開始

【ベルグレード發】ユーゴスラヴイア外務大臣は英米をふくむ五カ國の駐在外交官に對し、ユーゴは今月末にソ連と首脳者會議に入る旨を傳えた。ユーゴ・ソ連交渉は極秘裡に進められてきたもので、この發表があるまでは一片のヒントも洩れず先週末ユーゴの紙上に報道されたことはまさに爆彈的發表だった。ソ連のネラうところは、これ以上ユーゴが西部國家群と接近することを止めようとするにありできれば昔のようにソ連・ユーゴを友好關係にもどしたいと願っていることは明らかである。ともかくソ連首脳者がユーゴの首都ベオグラードを訪問、兩國間でトップ會議に入ろうとするまでにしたことはソ連の外交的勝利で、それだけ西部國の後退を意味するものとして、會議の成行きとその結果が注目されるわけである。

赤いネイトー
八國締結

【ワルソー發】ソ連およびソ連從屬七カ國の相互軍事援助を目的とする、いわゆる「共產國ネイトー」の總司令官にソ連國防次官イヴァン・コニエフ元帥が任命された。八ケ國はソ連、ポーランド、チエコスロバキア、ハンガリー、ルーマニア、ブルガニア、アルバニアおよび東ドイツであるが、赤いネイトー締結に對して中共は全的支持を與っている。共產國ネイトーの機構は西部ネイトーの規約[illegible]のでルーズな參加國參謀部代表よりなる統合司令部および統合司令官をなっている。

オ州選擧 活發化す

オ州總選擧日をまと約二週後にひかえて各政黨は選擧運動に目下懸命であるが、これは今月末で最高潮に達するものとみられている。それと共に日系有權者の獲得をネラつて進歩保守黨はじめ自由およびシーシーエフ各黨が「清き一票を我黨の候補者に」というわけでト市在住日系ボーターの多くいる選擧區やその他について情報を聞きに來たりするなど州や連邦選擧のある毎に編集部は選擧本部のように忙しさがくり返されるのである。

加州内の日系九万

【ロサンゼルス發】カルフォルニア州内の日系人口は九万人と推定されており、五年前の五〇年度の調査の人口より約五千人の増加である。ロサンゼルス市周邊の日系人は四万人、市内は三万人、この地方で計七万人であるが、うち、[illegible]世は約一万四千人で[illegible]と南加日本人商業[illegible]發表[illegible]。

はなし

【日本語又は英語を話す若い男女連れが日曜日夜ヤング街のボーゼン寶石商店ボーゼン氏のダイヤモンド指環千二百弗…を買いたいと店に連れて行き、店内に入ると、男はピストルをつきつけたので格鬪となり、ボーゼン氏が呼鈴を押したのを盗難警報と間違えて二人組は何もとらず逃げた。

値上げを要求
魚價交渉始る

【晩市、大橋發】西海岸六千漁者の代表は今シーズンのサモン魚價設定について會社側と十八日から交渉に入る準備をととのえた。魚價値上げ要求はチャイが二十三パーセント、夏チャムが五十六パーセントにわたるもので、漁者組合が要求している新魚價は次の通り（カッコ内は昨年の魚價）

△チャイ二十七仙（二二）
△コーホー十八仙（一三）
△ピンク十一仙（七仙四分の三）
△夏チャム九仙（五仙四分の三）
△秋チャム十一仙（八）

1?4½ YONGE STREET, TORONTO, ONT.

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6953

WA. [illegible] ON. 4-4407 (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
? College St., Toronto

YONEMITSU
Watch Repair Shop
328 BROADVIEW AVE
Toronto
GL. 3652 — ON. 4-9202 (res.)

City-Wide Delivery
Day & Night LO. 5691
MENSOUR'S Flower Shop
365 Roncesvalles Avenue
Toronto
When It's Flowers
Say It With Ours
Phone evenings & week-ends
TOSHIE TAKASAKI
WA. 1-0389

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King).
TORONTO.
EM. 6-6959 — Res: RO. [illegible]

HAYASHI studio...
CAMERAS • PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W. — LA. 6378
Toronto, Ont.

DAYTON Signs
COMPLETE
SIGNS & DISPLAY
SERVICE
For Particular People
LL. 2478. — DON YOKOTA
1335 Davenport Rd., Toronto

Residence:
2 Vesta Drive
MAfair 1365.
Office Phone:
EM. 4-1394
EM. 4-1395
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

The New Canadian
Published Wednesday and Saturday each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada

HENRY O. MORITSUGU .... Editor
TAKAICHI UMEZUKI .... Japanese Section Editor
KEN MORI .... Advertising
Authorized as second class matter, Post Office Dept.
479 Queen St. W. — EM. 6-5005 — Toronto, Ont.

CLASSIFIED

MALE HELP WANTED

JAPANESE real estate sales-men wanted. Apply Ken Wiles Real Estate, 1582 Eglinton Ave. W., Toronto. RU. 1-0164.

EXPERIENCED presser, [illegible] St. W. LO. 6141 (Toronto).

ROUGH spotter, experience not necessary, will train. LO. 6141 (Toronto).

YOUNG man for grocery store, full or part time. ST. 8-5091, 428 Wilson Ave., Toronto.

FEMALE HELP WANTED

GIRL for dry-cleaning store, steady job. LO. 6141 (Toronto).

SEVERAL girls wanted for book-binding factory, starting wages 75c. Apply Wilson and Jones Co., 107 Front St., Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

$100 a month, experienced girl or woman for modern Forest Hill home, 2 children, private room and bath, no cooking. OR. 5184 (Toronto).

HELP WANTED

BOOKKEEPER, male or female, fully experienced, top salary. Apply in person between 7-9 p.m., Mr. Goldwin, 480 Yonge St., Toronto.

ROOMS FOR RENT

KITCHEN and bed-sitting room, suit couple, College-Dufferin. EL. 6529 (Toronto).

TWO large bright rooms, sink and gas, Gerrard St. E. GE. 2110 (Toronto).

HOME FOR SALE

$1,000 down, $7,500 full price, $65 per month, 5-room bungalow, big sunroom, good basement, big modern kitchen, central, private. EM. 4-0261 (Toronto).

3-4 FURNISHED rooms, continuous hot water, children welcome. 477 Queen St. E., Toronto. After 7 p.m., EM. 4-1705.

Personal Notes

MARRIAGES

KUDO-MAIKAWA

The marriage of Mary Toshiko Maikawa, daughter of Mrs. Jun Maikawa and the late Mr. Rungoro Maikawa, to Dr. George Haruo Kado, son of Mr. and Mrs. E. S. Kado of Montreal took place on May 7, 1955 at Glenmount United Church with Rev. James Warr officiating. The reception followed at The Golden Dragon in Montreal.

* * *

TAJIRI-OKAHASHI

Junko Okahashi, daughter of Mr. M. Okahashi of Coaldale, Alta., and Tetsu Tajiri, third son of Mr. Juro Tajiri of Lethbridge, were united on May 14, 1955 at the Lethbridge Buddhist Church with Rev. Y. Kawamura officiating. Sewanin were Mr. and Mrs. C. Nakamura and Mr. and Mrs. Takeo Kimura.

BIRTHS

Mr. and Mrs. Noboru Usami are happy to announce the arrival of a son, Glen Masaji, on Apr. 28, 1955, at St. Michael's Hospital in Toronto.

OBITUARY

TAMURA

Chiharu Tamura, beloved wife of Seisaku Tamura, 262 Holland Ave., Toronto, passed away at her home on Saturday, May 7, 1955. Funeral services were conducted at the Thompson Funeral Chapel by Rev. N. Numa on May 9, followed by interment at the Resthaven Memorial Garden in Scarboro.

CALENDAR

MAY

20-21 Toronto: [illegible] Ottawa, sponsored [illegible] JCCA [illegible] Auditorium [illegible] 8 pm.

21 Toronto: 9th Eastern Canada Nisei Open Bowling Tournament at Olympia-Edward, 1 p.m. Dance at Masaryk Hall, 9 p.m.

22 Toronto: [illegible] St. Peter's Church, 4 p.m.

27 Toronto: Club El Chocho Spring Fiesta at Polish Alliance Hall.

28 Hamilton: JCCA [illegible] St. Stephen's Hall [illegible] 7 p.m.

28 Montreal: [illegible] sponsored by Quebec JCCA and McGill [illegible]

31 Toronto: Young Adults Family Night [illegible] Queen St. Church.

JUNE

3 Toronto: [illegible] June Hop at [illegible]

18 Toronto: [illegible] JCCA Community Centre Benefit Dance at Masaryk Hall, 8:30-12.

19 Toronto: [illegible] 9th annual picnic at Lynbrook Park.

JULY

1 Lethbridge: Nisei Dominion Day Dance [illegible] Henderson Pk.

3 Toronto: JCCA 6th Community Picnic at Lynbrook Park.

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO **Dalco Print**
827 BAY STREET, TORONTO — EM. 8-?740
Res. 200 Beverley Street — EM. 3-5081

CLUB EL CHOCHO
SPRING FIESTA
(DANCE)
at Polish Alliance Hall
62 Claremont St. Toronto
Friday, May 27, 1955

Dear Editor:
... In letters such as these from all over the free world come such comments as these from readers of THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR, an international daily newspaper:

"The Monitor is must reading for straight-thinking people. ..."

"I returned to school after a lapse of 18 years. I will get my degree from the college, but my education comes from the Monitor. ..."

"The Monitor gives me ideas for my work."

"I truly enjoy its company. ..."

You, too, will find the Monitor informative, with complete world news. You will discover a constructive viewpoint in every news story. Use the coupon below.

The Christian Science Monitor
One, Norway Street
Boston 15, Mass., U. S. A.

Please send me The Christian Science Monitor for one year. I enclose $15 ☐ (3 mos. $3.75) ☐

(name)

(address)

(city) (zone) (state)

PB-10

You too, can earn
$6 to $15 an hour!

▲本校優秀の技術に依り最高収入確實
▲カタログ無代進呈
▲最古最大にして最も信用ある學校
▲宿舎の設備、G・I の特典あり
▲卒業後の就職を確約す
アメリカン・チック鑑別學校

EVERY GRADUATE EMPLOYED
MORE SEXORS URGENTLY NEEDED
VETERAN APPROVED
LIVING ACCOMMODATIONS
OLDEST AND LARGEST SCHOOL
Write For Free Catalogue Today

Branch School:
208 S. Roscommon Ave.
L. A. 22, Calif.

American "Reg. U.S. Pat. Off."
CHICK SEXING SCHOOL
214 LINE STREET, LANSDALE, PENNA.

BOOTH ATTENDANTS WANTED
male and female, for Canadian International Trade Fair, starting about May 25, for about three weeks. Apply to the **Japanese Consulate**, 180 University Ave., Toronto. EM. 3-7030.

The Bill Takeda Agency
GENERAL INSURANCE
ST. 8-7288 Phones EM. 3-1349
TORONTO
Immediate and best coverage for your automobile insurance

The Nisei Open
Bowling Tournament
SATURDAY, MAY 21, 1955, 1 p.m.
at Olympia-Edward Bowling Alleys, Toronto
EVENTS: Men's Teams, Women's Teams, Mixed Doubles, Men's Doubles. Entry fee $2.00
FOR ENTRY, contact Geo. Yano (RI. 2?63), Tick Hoshkawa (?L. ?8??) or Ken Yamada (UN. 1-1678).
* * *
PRESENTATION DANCE
at Masaryk Hall, Queen and Cowan
Music by the Melodaires
Dress Informal
Admission: $1.00
Dancing: 9-12 p.m.

Adachi Throws 4-Hitter But Moss Park Loses

Despite [illegible] Stanley Park 6-4, Ken Kutsukake's Moss Park nine dropped a 5-2 decision in the second game of the season opening doubleheader last Saturday for the Toronto [illegible] Senior League. [illegible]

Montreal and Hamilton Keglers in Big Tourney

This Saturday is the day many kegler, locally and in other Eastern Canada cities, have been waiting for. Close to 400 Niseis are expected to participate in the Ninth Eastern Canada Nisei Open Bowling Tournament, according to publicity chairman Ken Yamada.

A good 200 keglers will be locals, while about 50 will come from Hamilton and one team will come from Montreal. Other outside entries are not known to date, but will be accepted right up to starting time Saturday, 1 p.m., at the Olympia-Edward alleys.

Trophies and cash prizes will be awarded at the Presentation Dance at Masaryk Hall from 9 p.m. to winners in men's and women's teams, mixed doubles, and men's doubles. A special high average trophy will be awarded for men only.

Tsujimoto, Iwasaki Win In Nisei Tennis Openers

With the weatherman cooperating fully, the Toronto Nisei Tennis League opened its sked last Sunday with Edzy Tsujimoto's well-conditioned squad overwhelming Ike Matsuo's team at Earlscourt, and Tom Iwasaki's rolling over Roy Shin's crew at Trinity.

Tho' total team scores were lopsided, there were many hard-fought individual games. Chairman Fuzzy Fujiwara was pleased that the younger players were getting into the act of the new enthusiastic program. The youthful netters worked hard and scored some hard-fought victories over more experienced players.

Only hitch to the league outside of inclement weather may be failure of players to show up on time. In order to avoid ticklish situations, all players are requested to be at the courts at 8 a.m. sharp.

With nearly 100 netters participating, this should be one of the most successful ventures of local Nisei tennis circles. Next Sunday's matches will pit Tom Nobuoka vs Yozy Yasui at Trinity and Gus Hirano vs Frank Matsui at Earlscourt.

BRIEFLY NOTED: The Bussei-Trinity interclub match has been postponed till May 29 . . . no Nisei league games will be slated for that day, but look for short notice on possible league games Monday, May 23 . . . Ed Tsujimoto has been selected captain of the A interclub entry . . . Fuzz Fujiwara is doing a marvelous job at Earlscourt with his beginners . . . With the Bussei practically dominating the St. Clair Ave. courts, a few bakayoo players are [illegible]

Hoo Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9817
Special attention given to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

EIGHT-RUN RALLY

Honest Ed's Win in 9th 12-9 On Maw Mori's 2-Run Homer

An eight-run ninth inning uprising, featured by Maw Mori's two-run game-winning homer, gave Honest Ed's Niseis a 12-9 comeback victory over Columbus Old Boys last Saturday afternoon in the opening game of the new Western City Senior Baseball League at Christie Pits, Toronto. An estimated 2,000 spectators sat through most of a dragged-out 3½-hour game.

Nisei starting hurler Russ Cunneyworth was sent to the showerroom in the first inning when Joe DeFlorio singled in the first run of the ballgame, and Marty Philp came through minutes later with a bases-loaded homer over the left field barrier. Young Kenny Breakwell whiffed two batters to retire the side. Columbus made it 6-0 in the third frame when keystoner Ian McPherson had a defensive lapse, forgetting the runner on third base while chasing a first-base runner in a "hot box" situation.

After four hitless innings, Niseis finally hit the scoring column when Aki Hayashi smashed a bases-loaded single to cash Vince and Fred Downs. Hurler Breakwell got into the act with a wrong field single that brought Ian McPherson home.

Niseis crept closer with a singleton in the sixth when Maw Mori tagged up and came in on Fred Down's outfield fly. Southpaw Ed Grogan relieved Columbus starter Harry Collins in the sixth. The Old Boys pulled away again with a run in the seventh, and two runs on a homer by Jim Milne in the eighth.

With the score at 9-4 Columbus, Fred Downs walked to lead off a memorable ninth inning: McPherson made first when Columbus second baseman Gene Huntley bobbled a routine grounder, and Aki Hayashi came through with his second hit, driving in Downs. Stan Sheldon smashed his first hit to cash McPherson.

After Ike Shiozaki was safe on an error, loading the sacks, Major Fukumoto followed up with a sharp single through the box, scoring Hayashi and Sheldon. Shiozaki and Fukumoto advanced to 3rd and 2nd on the throw to the plate.

With the score 9-8, the speedy Shiozaki at third and Maw Mori (who hadn't had a hit all day) at the plate after kid brother Sho had gone down swinging, it was an ideal situation for a squeeze play to tie the score. But a sudden moan went up from the crowd (which favored the losing team) when Grogan pulled a quick pick-off with Spragge blocking off Shiozaki at third. The typical Nisei attribute of speed afoot was cut off.

No sooner was that play over, when (this is stranger than fiction) big Maw pickled one of Grogan's servings for the longest shot of the three circuit clouts of the day. Fukumoto counted ahead of Mori, and the Niseis led for the first time in the game, 10-9.

The rest was anti-climactic: After Vince Downs walked and Freddie singled, McPherson sent both runners around with a solid shot to left for a double. Twelfth Nisei batter in the inning Aki Hayashi, lined to third for the final out. With Breakwell yanked for a pinch-hitter (Shiozaki), Jim Rennie was brought in to finish off the Old Boys in 1-2-3 order in the last half.

HONEST ED'S	AB	R	H	O	A
Major Fukumoto, ss	3	1	1	3	4
Sho Mori, 3b	5	0	0	0	1
Maw Mori, 1b	5	2	1	7	1
Vince Downs, rf	3	2	2	5	0
Fred Downs, cf	4	3	1	1	0
Ian McPherson, 2b	4	2	1	1	2
Aki Hayashi, lf	6	1	2	2	0
Yuki Kameoka	1	0	2	3	1
Stan Sheldon, c	3	1	1	5	0
Russ Cunneyworth, p	0	0	0	0	0
Ken Breakwell, p	3	0	1	0	0
aIke Shiozaki	1	0	0	0	0
Jim Rennie, p	0	0	0	0	0
Totals	38	12	10	27	10

a. Safe on error for Breakwell in 9th.

Honest Ed's	000 031 008 —	12 10 4
Columbus	501 000 120 —	9 8 5

Errors—Fukumoto 2, Kameoka 2, Huntley 3, DeFlorio, Mayer. Home Runs—Philp, Milne, Maw Mori. Two-base hits—Milne, McPherson. Stolen bases—Vince Downs 2, Fred Downs, Sheldon. Sacrifice bunt—Breakwell. Sacrifice fly—Fred Downs. Double plays—Huntley, DeFlorio and Kulner; Spragge and Kulner; Fukumoto and Maw Mori. Left on bases—Niseis 12, Old Boys 8. Base on balls—Cunneyworth 2, Breakwell 5, Collins 10, Grogan 3. Strikeouts—Breakwell 9, Collins 2, Grogan 3. Hits—off Cunneyworth 3 in 1/3 inning; Breakwell 5 in 7 2/3; Collins 4 in 5 1/3; Grogan 6 in 3 2/3. Hit by pitcher—Breakwell (Kulner). Winning pitcher—Breakwell. Losing pitcher—Grogan.

SOME SIDELIGHTS: It was a big day for local amateur baseball with Major Philipps and a few members of City Council as well as the Provincial Legislature participating in pre-game foolishness that delayed the start from 1:30 to 2:15 . . . Beautiful weather brought out a good Saturday crowd and, while we haven't heard, no doubt the attendance was even better on Sunday when **Concords (said to be the team to beat)** pounded out a 15-5 win at expense of Presswoods . . .

Despite two errors on routine plays, **Major Fukumoto** put on a terrific defensive display . . . After fading back into short left field to spear a blooper in the second inning, the short stop made a perfect peg on a long throw to first to nip the runner sliding back . . . But probably his best play came when pitcher Breakwell slowed down a hard ground smash toward second baseman McPherson, who was deep . . . Fukumoto scampered over and flipped the pill to Mori in time to beat the runner, the ball had slowed to a roll after passing Breakwell . . . And plaudits, too, to playing coach **Maw Mori**, who did an awful lot of stretching at first base . . .

Leading off, Fukumoto waited out three free passes, as did cleanup man **Vince Downs** . . . **Infielder Tak Nakano** was unable to get away from his work to play on Saturday, but should be out Thursday when Niseis meet Presswoods . . . **Manager Mijke and team gratefully acknowledge a donation at gametime from Mr. Kazuichi Naito . . .** —MO

Nisei Captures School Badminton Title

Erika Matoba, 17-year-old Grade XII student, was winner of the girls' senior badminton singles crown in intramural championships held recently at Riverdale Collegiate Institute in Toronto. An all-around athlete at school, Miss Matoba also participates in Nisei badminton circles.

SPORTS CALENDAR

● BASEBALL: Thursday, Presswoods vs **Honest Ed's**, 6:30 p.m. at Christie Pits. Sunday, Nisei loop, Giants vs Royals at Christies, Bussei vs Yamatos at Stanley, 9 a.m. Sunday, **Honest Ed's** vs Presswoods, 1:30 p.m. at Christie, all Toronto.

● BOWLING: 9th Eastern Canada Nisei Open Tournament at Olympia-Edward, Toronto, Saturday, 1 p.m.

● GOLF: Sunday, Toronto JC Victoria Day Tournament at Lakeview Golf Club, 6:10 a.m.

● TENNIS: Sunday, Toronto Nisei League: Tom Nobuoka vs Yozy Yasui at Trinity; Gus Hirano vs Frank Matsui at Earlscourt, 8 a.m.

(Send us your schedules.)

BUDDHIST GET-TOGETHER

The Buddhist Congregation of Toronto will hold a large [illegible] on Saturday, May 28, from 7 p.m. at the new [illegible] Bathurst St.

Entertainment will include Japanese Classical dance [illegible] Hideyo Ogawa, instructor of the Kisaragi Club's [illegible] samisen selections of gidayu (operatic music) by [illegible] Nishimoto, vocal selections by Roy Kusano and others. [illegible]ments will be served.

THOSE WISHING TO ATTEND are asked to inform [illegible] following by May 25: H. Kono, Z. Shin, T. Goto [illegible] Mrs. F. Mizuno.

THE JAPANESE CATHOLICS OF TORONTO

are having a buffet social
in honor of His Eminence
James Cardinal MacGuigan
at St. Peter's Church
(BATHURST AND BLOOR STS, TORONTO)
On Sunday, May 22nd, at 4 p. m.

* * *

CARDINAL MacGUIGAN is celebrating the Jubilee of his Episcopal Consecration. On this occasion His Eminence is anxious to meet the Japanese people of Toronto personally. There will be entertainment and games.

FOR FURTHER INFORMATION, please contact Miss Terry Yamashita (HA. 3537) or Mrs. Y. Iwasaki (LL. 7906).

ALL ARE WELCOME

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

BALBRIGGAN
LIGHTWEIGHT
UNDERWEAR

Keep cool and comfortable with protective covering for armpits and thighs. Penmans lightweight cotton underwear soaks up sweat — full-fitting, no binding, easy laundering. All wanted styles, for men and boys.

Famous since 1868

B-FO-5